

# DOSSIER D'INFORMATION

## DANS MA MAISON

### Compagnie de l'Oiseau Mouche

PLATEAU EQUINOXE

Mercredi 4 novembre 20H30

Jeudi 5 novembre 20H

Vendredi 6 novembre 20H30

Samedi 7 novembre 20H30

Dossier réalisé par le service Educatif d'Equinoxe, consultable sur le site Internet d'Equinoxe, rubrique Action Culturelle.

N'hésitez pas à nous envoyer vos remarques ainsi que des travaux d'élèves qui pourront être mis en ligne, dans la rubrique Action Culturelle, comité de jeunes spectateurs.

## Note d'intention

*Au milieu d'un espace vide, des containers en bois.*

*Attente d'un déménageur ?*

*Partance pour un voyage ?*

*Clignement des yeux comme un enfant qui regarde une boîte. Et la vie naît. Le monde sort de là.*

*Le Monde surgissait des petites maisons ouvrières du quartier où j'habitais. Les maisons faisaient le Monde. Le ventre du Monde était les maisons.*

Avec **Dans ma maison**, je voudrais continuer à explorer la parole ordinaire par le biais de l'enfance, de mon enfance.

La première image qui me vient est celle d'un grenier dans lequel il y avait de grandes boîtes. Étaient-elles grandes ? Étaient-elles si grandes ? Je ne sais pas. J'ai le souvenir de voyages incroyables à travers la vie des êtres que j'ai rencontrés.

Mon grand-père maternel d'abord, qui m'emmenait « chez lui », en Belgique. On partait à vélo par la campagne, et à un moment donné, il me disait : « Voilà ça y est. Tu es en Belgique ».

J'avais l'impression que c'était lui qui faisait la frontière parce que je ne la voyais pas.

Mon premier voyage en Italie, cinq portes à côté de chez moi, dans une famille italienne où j'ai mangé de la pizza pour la première fois.

Mon voyage en Pologne chez mon voisin de derrière le jardin.

J'ai dû aussi naviguer dans le patois, le chtimi qu'on ne pratiquait qu'en cachette.

Le quartier populaire dans lequel je vivais emmenait en voyage autant qu'il pouvait révéler de temps à autre les crispations des communautés.

Chaque boîte a le parfum des voyages de l'enfance et des langues que je ne comprenais pas et dont j'ai cru percevoir les espaces sensibles.

Ces boîtes deviennent véhicules des images et des êtres, des intérieurs et des secrets, des maisons et des greniers.

Quand elles auront eu une existence propre, je les rassemblerai pour les faire vivre ensemble, pour inventer leur proximité, pour regarder d'un tout petit peu plus loin les boîtes rangées dans les greniers ou les caves de nos enfances.

Christophe Piret

## Présentation et fonctionnement

Dans la continuité des caravanes de « **Mariages (conversations privées)** », le précédent spectacle du Théâtre de Chambre, les boîtes de **Dans ma maison** offrent un espace de représentation intime qui propose au spectateur une expérience au plus proche des êtres.

Créées avec des équipes de diverses nationalités, elles sont le fruit de

rencontres humaines et artistiques avec les comédiens de *Nord*, de *Brussels station*, de *Moscou translation* et avec l'équipe du Teatro delle Ariette pour *Italie*.

Les couples de personnages de *Dans ma maison* nous emmènent dans des voyages intérieurs aux confins du rêve et du quotidien.

Pensée collectivement mais conçue comme une entité indépendante, chaque boîte constitue un moment singulier pour une petite jauge.

Ensemble elles forment un tout, à l'image des quartiers populaires qui accueillait des familles provenant de différents endroits d'Europe et d'ailleurs, dans lesquels se bâtissaient une vie collective, un métissage des habitudes.

Les boîtes peuvent être présentées ensemble ou séparément, sur un plateau de théâtre comme dans une cour, dans un hall d'usine comme dans un hangar.

Les 90 spectateurs sont assis tout autour de la boîte.

Puis nous les invitons à partager notre soupe. Le « deuxième acte » est une invitation à manger autour d'une table.

A ce jour, quatre boîtes ont été construites :

Episode 1 « Nord »

Episode 2 « Italie »

Episode 3 « Brussels station »

Episode 4 « Moscou Translation »

L'Episode 5 s'écrit avec les comédiens de la Compagnie de l'**Oiseau-Mouche**.

A terme, toutes les boîtes seront rassemblées pour une dernière étape de travail qui construira le « **voisinage** » de celles-ci, la cohabitation des univers.

Boîtes « Italie » et « Moscou translation » à Calais, grande halle, mars 2008

## **Episode # 5 « Oiseau-Mouche »**

Après l'Italie, la Belgique, l'Allemagne, la Russie... l'**Oiseau Mouche**.

Je retrouve son peuple. L'endroit de ce peuple. Avec évidence.

Les acteurs de cette compagnie sont un monde.

Ce sont des vies installées à un endroit devenu monde.

J'ai la sensation d'un peuple en marche qui s'est arrêté quelque part pour bâtir.

Et construire une langue propre pour une union sacrée. Avec toutes les difficultés ordinaires et extraordinaires que rencontre un peuple qui veut se construire.

Ils sont mes voisins.

Avec cinq d'entre eux, nous avons décidé de nous bâtir un voyage.

De sauter par la fenêtre pour passer des frontières.

Nous avons beaucoup parlé de nos vies, des endroits par où nous viennent les rires, des endroits par où nous sont venus les blessures, des endroits de nos

désirs et des endroits des anges qui passent.  
Et nous avons rêvé à des « moyens de transports ».  
A des jeux qui donnent de l'air et des routes ouvertes.  
Nous avons eu envie d'inventer notre nouvelle **maison** de A jusqu'à Z. De la bâtir  
avec des « matériaux récupérés ».  
D'en recréer les sens et les fonctions.  
De nous amuser des bric-à-brac de nos vies en toute liberté.

### **L'histoire :**

Sur scène, cinq acteurs, un musicien et cinq boites.  
Cinq containers mobiles.  
Comme une **maison** qui se réinvente.  
Avec son salon, ses chambres, son jardin, sa terrasse avec vue sur les étoiles...  
Mais cette architecture varie au gré des jeux. Des désirs de liberté.  
Tout est possible dans ce conte de la vie ordinaire.  
Les frontières se déplacent à l'envi.  
Les corps jouent avec leurs limites. Leurs fêlures.  
Les langages s'amuse de leurs dérives. De leurs fractures.  
Des mondes se mêlent.  
Des langues s'inventent.  
La pluie tombe pour mouiller les visages.  
Un étrange avion prend un temps infini dans l'élan de son décollage.  
Une fleur crache sa rosée pour laver la sueur des peaux.  
Et dans une odeur de chocolat,  
De musiques créées et jouées en direct pour ce temps-là,  
Des fragments d'existences se révèlent comme autant de cadeaux.  
Des rêves se révèlent comme la fève d'un gâteau.  
Des histoires d'amour se tissent pour se donner l'occasion de s'inventer un bal.  
Une fête.  
Une fête qui met sans concession les têtes à l'envers.

### Extrait 1

(Thierry)

Avoir une peau de chien noir

Avec des poils doux et lisses

C'est fait pour les caresses

Les peaux de chiens noirs

Je veux être un chien noir bleu

Pour sentir toutes les mains

Qui caressent les chiens noirs bleus

Je veux plein de caresses en dessous du cou

(...)

Un jour je serai une vieille grand-mère ridée

C'est comme ça

On devient toujours des vieilles grands-mères ridées

Des Indiennes sous la pluie

### Extrait 2

(Florence)

Dans **ma maison**

Commencer par de la douceur

Donc commencer par du chocolat

Par une odeur qui donne du calme

Qui te fait oublier les os qui se tordent

Il y a des odeurs qui soignent les douleurs

## L'équipe artistique

Florence Decourcelle : comédienne à la Compagnie de l'**Oiseau-Mouche** depuis 1998. Elle a joué *Excusez-le* ou *Il vestito più bello* (dans une mise en scène de Antonio Vignano), *All ze world...* (écrit et mis en scène par Stéphane Verrue), *Personnages* (dans une mise en scène de Antonio Vignano dans une chorégraphie de Julie Stanzak), *Lapin LAPIN* de Coline Serreau (dans une mise en scène de Paul Laurent), *Le Labyrinthe* (dans une mise en scène de Jean-Michel Rabeux et Sylvie Reteuna), *Bintou* de Koffi Kwahulé (dans une mise en scène de Vincent Goethals), *Phèdre et Hippolyte* (dans une mise en scène de Sylvie Reteuna), *L'Enfant de la Jungle* et *Une Odyssée* (dans une mise en scène de Christophe Bihel), *La Mère* (dans une mise en scène de Françoise Delrue).

Benjamin Delvalle : musicien multiinstrumentiste (guitare, basse, batterie et bricolage avec tout ce qui peut sonner) compositeur, arrangeur, interprète et réalisateur pour de nombreux

groupes et projets musicaux. Il participe à plus de 500 concerts en France et à l'étranger avec les groupes RueTabacGars, Lunalost, Tactibox, Rodrigue, Catch... Il effectue également de nombreuses premières parties: Jean-Louis Aubert, Venus, Phoebe, Killdeer, Faudel, Kent, Clarika, TriYann, Matmatah, Marcel et son orchestre...

En illustration sonore ou en création ambiophonique, il collabore avec de nombreux artistes français et européens pour des spectacles de théâtre, de danse, des films, des expositions d'artistes plasticiens (Compagnie théâtre de chambre, Compagnie Interlude TO, Compagnie des Voyageurs, Compagnie des docks, Lille 2004...).

Thierry Dupont : comédien à la Compagnie de l'**Oiseau-Mouche** depuis 1990. Il a joué *Aube* (dans une mise en scène de Christian Vasseur), *Speranza* (dans une mise en scène de Damien Dodane), *Finir, Finir Encore...* (dramaticules de Samuel Beckett, dans une mise en scène de Stéphane Verrue), *Un Chemin Oublié* (dans une mise en scène de François Cervantes), *Les Yeux Ronds* (dans une mise en scène de Danièle Hennebelle), *All ze world...* (écrit et mis en scène par Stéphane Verrue), *Personnages* (dans une mise en scène de Antonio Vignano dans une chorégraphie de Julie Stanzak), *Lapin LAPIN* de Coline Serreau (dans une mise en scène de Paul Laurent), *Le Labyrinthe* (dans une mise en scène de Jean-Michel Rabeux et Sylvie Reteuna), *Bintou* de Koffi Kwahulé (dans une mise en scène de Vincent Goethals), *Phèdre et Hippolyte* (mise en scène de Sylvie Reteuna), *L'Enfant de la Jungle* et *Une Odyssée* (dans une mise en scène de Christophe Bihel), *Le Roi Lear* (mise en scène de Sylvie Reteuna).

Thomas Frémaux : comédien à la Compagnie de l'**Oiseau-Mouche** depuis 2006. Il a participé à plusieurs stages professionnels dirigés par Christine Le Berre, Pascaline Verrier, Nieke Swennen, Jean-Michel Rabeux, David Bobée, Cyril

Viallon et Lin Yuan Shang. La « *boîte Oiseau-Mouche* » est sa première distribution dans une création de la compagnie.

Hervé Lemeunier : comédien à l'*Oiseau-Mouche* depuis 1995. Avec la Compagnie de l'*Oiseau-Mouche*, il a joué *All ze world...* (dans une mise en scène de Stéphane Verrue), *Personnages* (dans une mise en scène de Antonio Vignano), *Lapin LAPIN* (dans une mise en scène de Paul Laurent), *Bintou* (dans une mise en scène de Vincent Goethals),

*No Exit* (dans une mise en scène de Julie Stanzak et Antonio Vignano), *L'Enfant de la Jungle* et *Une Odyssée* (dans une mise en scène de Christophe Bihel), *La Mère* (dans une mise en scène de Françoise Delrue). Avec Théâtre en Scène, il a joué *La Foi, l'Espérance et la Charité* et *Tête de Poulet* (dans une mise en scène de David Conti et Vincent Goethals); avec le Théâtre Octobre : *Le cas Gaspard Meyer* (dans une mise en scène de Didier Kerckaert).

Christophe Piret : Metteur en scène de la compagnie théâtre de chambre, Christophe Piret travaille dans l'Avesnois, au sud du département du Nord. Les bricolages de la vie, les rencontres au bord de l'ordinaire, les personnages qui vivent dans la rue d'à côté, ou dans celle d'un peu plus loin, les tricotages du quotidien, les lieux presque improbables pour le théâtre... sont les ingrédients principaux de la cuisine de son théâtre.

A chacune de ses créations, Christophe Piret s'interroge sur le lieu de représentation, ce qui le conduit à jouer dans des endroits tels des usines (*Le temps est à la pluie*), des trains (*Croisements*), des aérodromes (*L'Opéra du Gueux*),... Et les lieux deviennent des supports fondamentaux des scénographies.

Valérie Vincent : comédienne à la Compagnie de l'*Oiseau-Mouche* depuis 1997. Elle a joué *Personnages* d'après Pirandello (dans une mise en scène d'Antonio Vignano, chorégraphié par Julie Stanzak), *Lapin LAPIN* de Coline Serreau (dans une mise en scène de Paul Laurent), *Le Labyrinthe* (dans une mise en scène de Jean Michel Rabeux et de Sylvie Reteuna), *Spectacle déambulatoire*, (dans une mise en scène de Sylvie Reteuna et de Kate France), *Bintou* de Koffi Kawulé (dans une mise en scène de Vincent Goethals), *Les élections électorales* et *Les Biscuits* dirigés par Nicolas Grand, *Phedre et Hippolyte* de Jean Racine (dans une mise en scène de Sylvie Reteuna), *Lecture sur la révolution des oeillets* dirigée par Marguarida Guia, *Et six Gisèle(s)?* (dans une mise en scène et chorégraphie de Cyril Viallon), *Parcours d'asile* mis en scène par Nicolas Grand, *La Mère* (dans une mise en scène de Françoise Delrue), *Une Odyssée* (dans une mise en scène de Christophe Bihel).

© Portraits : Christophe Mazet et théâtre de chambre

## **La Compagnie de l'Oiseau-Mouche**

La Compagnie de l'Oiseau-Mouche est une troupe permanente qui compte vingt-trois comédiens, personnes en situation de handicap mental.

A ce jour, ce projet demeure unique en France. En effet si des expériences concluantes dans le domaine de la création artistique ont été menées avec des personnes adultes handicapées, elles sont pour la plupart à l'initiative de metteurs en scènes isolés et ont rarement accès aux circuits de diffusion professionnels.

Les formes artistiques produites par la Compagnie de l'Oiseau-Mouche sont originales et souvent inclassables, elles travaillent à la marge et le corps y occupe une place prépondérante. Le théâtre revendiqué est un théâtre porteur de singularité et de différence qui s'adresse à l'humain. Chaque création est le fruit d'une rencontre entre un artiste invité et les comédiens de l'Oiseau-Mouche qu'il a choisi d'impliquer dans une aventure commune. La liste de ces artistes compagnons de route est longue, mais on peut entre autres citer : Wladyslaw Znokko, Gilles Defacques, Stéphane Verrue, François Cervantes, Claire Dancoisne, Antonio Vigano, Jean-Michel Rabeux, Vincent Goethals, Sylvie Reteuna, Cyril Viallon, Christophe Bihel ou Françoise Delrue.

Le répertoire de la compagnie compte actuellement trente-trois spectacles, qu'elle a joués en France mais aussi en Italie, Allemagne, Suisse, Espagne, Canada ou Pérou...

Depuis juin 2001, la compagnie est installée au Théâtre de l'Oiseau-Mouche/le Garage, situé 28 avenue des Nations Unies à Roubaix. Ce lieu, doté de studios, d'un restaurant, de deux salles de répétitions et d'une grande salle de spectacle, a été imaginé par et pour la Compagnie de l'Oiseau-Mouche. Avant tout lieu de création et de recherche théâtrale, le Théâtre de l'Oiseau-Mouche s'ouvre chaque saison à d'autres équipes artistiques disposées à s'engager dans un partenariat actif avec la compagnie. Ces périodes de résidence sont pensées en trois volets : temps de travail partagé entre nos compagnies, mise à disposition d'un espace de répétition pour trois semaines minimum et rapport au public à travers des actions de sensibilisation et des ateliers menés de concert avec les comédiens de l'Oiseau-Mouche, en accompagnement du spectacle accueilli.

Le Théâtre de l'Oiseau-Mouche/Le Garage

## PISTES DE TRAVAIL

→ Quelques points du programme qui peuvent être en lien avec le spectacle :

- l'autobiographie
- l'altérité
- plus largement, et dans toutes les disciplines, la notion de frontière

→ Exercice d'improvisation théâtrale :

Demander aux élèves des définitions possibles de :

- une frontière
- une boîte
- l'enfance
- une invitation

Faire ensuite quatre groupes : un mot par groupe → improvisation théâtrale.

→ Exercices d'écriture

1/ Imaginer sa maison idéale (la décrire ou la dessiner: architecture, nombre de pièces, cloisons ou pas, habitants ... ; imaginer les odeurs de chaque pièce ; réfléchir aux liens avec les maisons voisines)

(Travail possible en Arts Plastiques et en Lettres.)

2/ Travail sur les cinq sens à partir d'une image du spectacle (voir en annexe) :

- Que voyez-vous ?
- Que sentez-vous ?
- Qu'entendez-vous ?
- Quelles sont les différentes saveurs ?
- Que pouvez-vous toucher ?

Puis l'image s'anime, racontez ...

3/ Voici le début de la note d'intention du metteur en scène, Christophe Piret :

« Au milieu d'un espace vide, des containers en bois.

Attente d'un déménageur ?

Partance pour un voyage ?

Cignement des yeux comme un enfant qui regarde une boîte. Et la vie naît.

Le monde sort de là. »

Demander aux élèves d'écrire la suite.

ANNEXES

Quelques photos du spectacle





